



# ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ TAGHEMSA

ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⵜⴰⵏⴰⵔⵜ ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ  
TAMSMUNT TAKANART N TEDLSA TAMAZIGHT  
ASOCIACIÓN CANARIA DE LA CULTURA TAMAZIGHT

## Boletín Informativo YULIUZ 2974 / JULIO 2024

El dialecto tamazight utilizado en los títulos es el tasusit = tachelhit - GOOGLE ha incluido el idioma tamazight

### ⵉⵢⵏⵉⵎⵉⵙⵏ ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ - INGHMISN N TAMAZGHA ACTUALIDAD EN LA TAMAZGHA

#### EL PATRIMONIO NATURAL, ARQUEOLÓGICO Y ETNOGRÁFICO AMAZIGH AMENAZADO CAMPO DE MANIOBRAS Y DE TIRO EN EL MUNICIPIO DE PÁJARA

El Campo de Maniobras y Tiro se encuentra en el municipio de Pájara. La utilización y las expropiaciones para uso militar, unos 45 millones de m<sup>2</sup>, entre otros: Campo de Tiro de Pájara, el Campamento Valenzuela, la Montaña de La Muda: asentamiento habitacional, estructuras de enterramiento, lugar de culto mágico-religioso, grabados, fuentes y manantiales, cerámica decorada...

Los terrenos del Campo de Tiro, con una superficie de 4.026 Ha, fueron adquiridos mediante expropiación forzosa por el Ejército en 1976, siendo el 10,50 % del suelo municipal de Pájara. Esta zona tiene una gran importancia natural y de alto valor patrimonial arqueológico y etnográfico, conservando un alto grado de protección legislativa medioambiental. Este espacio posee uno de los materiales geológicos más antiguos de Canarias, el complejo basal Oligoceno-Mioceno. La Playa de Terife cuenta con la única duna móvil de litoral de unos veinte metros de altura y la única playa de arena negra de Fuerteventura. Los terrenos arenosos, los jables, como el de Vigocho, son uno de los yacimientos paleontológicos más importantes de Fuerteventura.

Dentro de la flora, junto a una vegetación similar a la zona continental norteafricana, se encuentran palmerales, acebuchales, tabaibas, cardón, tomillo marino, chaparro canario, lechuga de mar, etc. La fauna se encuentra representada por reptiles, aves y mamíferos: perenquén mahorero, el gato de Haría, la pardela cenicienta, la gaviota patiamarilla, el guirre, la aguililla, el cernícalo vulgar, el halcón tagarote, la coruja, el alcáirón, erizo, la musaraña canaria, etc. La toponimia, los estudios arqueológicos (Corrales de las Hermosas y Montaña Cardones) y etnográficos constatan que el espacio fue utilizado desde la etapa indígena como uso comunal para la ganadería, la pesca y el marisqueo, manteniéndose en el tiempo hasta la actualidad, observándose restos de estructuras para el aprovechamiento del agua (eres), salinas, el pastoreo de cabras semisalvajes y la recogida en las gambuesas, apañadas, viviendas, chozas, concheros en Amanay, Terife, Vigocho y Fayagua. La situación generada es gravísima, además de la destrucción de nuestro patrimonio natural, arqueológico y etnográfico amazigh. La mera existencia de estas infraestructuras militares convierten a Fuerteventura y por ende a Canarias en objetivo militar y en el punto de mira del terrorismo internacional.

#### CANARIAS PALANTE

La Asociación AZAR colabora en la iniciativa ciudadana CANARIAS PALANTE, en donde más de setenta colectivos unen sus voces para denunciar y exigir parar el modelo de desarrollo actual por ser un suicidio para nuestro territorio y nuestro pueblo. Denunciamos el nulo interés del Gobierno de Canarias por apostar por un cambio real de modelo social y económico que se reivindicó en una respuesta multitudinaria y contundente por la población de todas las islas el pasado 20 de abril bajo el grito: “¡Canarias tiene un límite!”. Denunciamos el ninguneo de los poderes públicos en la búsqueda de soluciones con propuestas concretas.

## †.ⵝⵉ. - TAZLA N AZAR - ACTIVIDADES DE AZAR

### BENTEJUI MOTAS GARCÍA YACIMIENTO ARQUEOLÓGICO DE MALVERDE TARA

La charla que nos dio el compañero y amigo Bentejui Motas el 14 de junio en AZAR fue sin duda mucho más que una charla. Fue un encuentro de canariedad, de hermandad entre canarios y de pura magia, nacida de las explicaciones sobre el Yacimiento Arqueológico de Malverde en Tara. Bentejui nos fue mostrando una visión general de todo el tesoro patrimonial que se encuentra bajo la actual ciudad de Telde. El se fue impregnando de la espiritualidad de los caminos que siempre recorrió y que le llevaron a adquirir parte de la finca sita en esa zona, como que sintió la llamada de nuestros ancestros y decidió emprender este proyecto de recuperación e investigación. Como dice, es Affur (la luna), nombre con el que bautizó al ídolo que allí encontró, la que le marcará el camino. Un repaso más que interesante de los cientos de restos allí encontrados hasta ahora, con la colaboración del Arqueólogo Abel Galindo Rodríguez, y que reflejan los cientos de años allí vividos por muchas generaciones de pobladores de canarios y de las infinitudes de actividades allí desarrolladas, como la agricultura, la ganadería, la preparación de los alimentos, medicinas; además de tantos utensilios y herramientas que siguen mostrándonos la sabiduría de nuestros ancestros.



De hecho, la conversación posterior fue aún más interesante, permitiendo a los presentes profundizar y compartir teorías y las posibilidades de interpretación.

Desde AZAR estamos comprometidos a colaborar con Bentejui Motas en todo lo que podamos y, entre todas y todos seguir luchando para mantener nuestra riqueza patrimonial y espiritual. Pues como repetía el autor: “esta isla es un enorme museo al aire libre y hay que seguir recuperando y protegiendo lo más que se pueda”. Y por supuesto, les emplazamos a todos a una próxima visita al yacimiento. Estén pendientes, porque es uno de los lugares que tenemos que conocer y, por supuesto, defender. Despedimos a Bentejui agradeciéndole la charla recibida y ofreciéndole una placa en reconocimiento a su ejemplo por la labor que desarrolla en defensa de nuestro patrimonio amazigh.

### PARTICIPA: JUEGOS Y ACTIVIDADES EN JULIO Y AGOSTO

Está abierta la inscripción para participar **los jueves y viernes de 16:30 a 19:30 del mes de julio y agosto** en la sede de la Asociación AZAR. Podrás realizar, entre otros, talleres de la escritura tiffinagh, de los juegos de inteligencia como la chascona, el perro y las cabras, el esquivo de objetos, etc. ¡Acércate y participa!

Fruto de la investigación, del rescate y de la labor de divulgación que han desarrollado historiadores e investigadores se ha podido recuperar para el enriquecimiento de la identidad canaria muchos elementos materiales de la cultura indígena amazigh como el silbo, el salto, la alfarería, las diversas modalidades con palos, la lucha, diversos juegos de dameros utilizados también como ábaco en las cuentas de animales, el baño de las cabras en el mar, festividades como el Charco, La Rama o el Benesmet, la toponimia, el lenguaje, la escritura, etc. En la Asociación AZAR apostamos por conseguir personas implicadas y amantes de las tradiciones imazighen para evitar que desaparezcan. Por ello te animamos a participar en actividades físicas, mentales y lúdicas, desarrollando actitudes de cooperación y de respeto, valorando y reconociendo como valor cultural los juegos y actividades heredados de la cultura indígena amazigh de Canarias. Desde la Asociación AZAR venimos promoviendo el uso actual del alfabeto tiffinagh para las islas, municipios, localidades y calles que conserven el nombre amazigh.



## POETAS EN REBELDÍA estarán en AZAR EL VIERNES 2 DE AGOSTO A LAS 17:00H

Nos ofrecerán una exposición temática literaria sobre las luchas por la conservación del territorio en Tenerife y una mesa redonda. ¡¡Una cita a la que no puedes faltar!!

ⵜⴰⴳⴷⵓⴷⴰ - TASDLIST – AMMAS N WARRATN

**BIBLIOTECA ESPECIALIZADA Y CENTRO DE DOCUMENTACIÓN AMAZIGH – JUBA II**

**HORARIO : lunes a viernes, 16:00-20:00**

### A LA MEMORIA DE LOUNÈS MATOUB



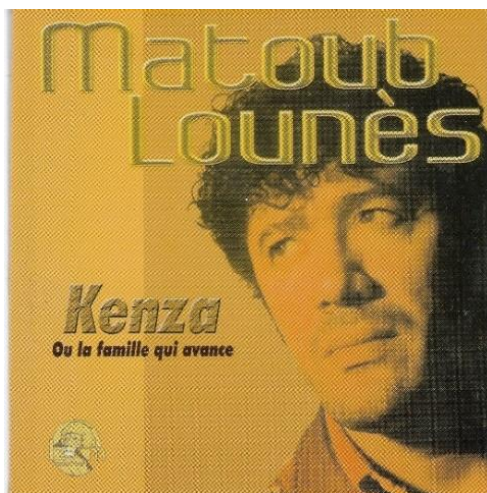
Cuadro de Lounès Matoub realizado por el cantante y artista Amar Amarni

F. Masin Ferkal

Lounès Matoub, cantante amazigh, murió asesinado en Ath Douala el 25 de junio de 1998. Pronto se convirtió en un activista del movimiento cultural amazigh participando en la fundación de la Liga de los Derechos Humanos en Argelia en 1976. Se traslada a Francia en 1978, expresando sus ideales a través de la música, canciones de protesta que se convertirían en éxitos en Francia y en Argelia, editando, de la mano de Idir, su primer álbum Aytzem (el león). En 1980, en la celebración de la Tafsut n Imazighen (Primavera Amazigh) dio su primer recital en la Kabylia.

En 1988, a causa de los disparos que recibió de un policía en el transcurso de una manifestación, permaneció dos años hospitalizado y necesitó 17 operaciones. En 1990 sufrió otro intento de asesinato. El 25 de septiembre de 1994 una facción del Grupo Islámico Armado (GIA) lo tuvo secuestrado durante dos semanas, recibiendo torturas.

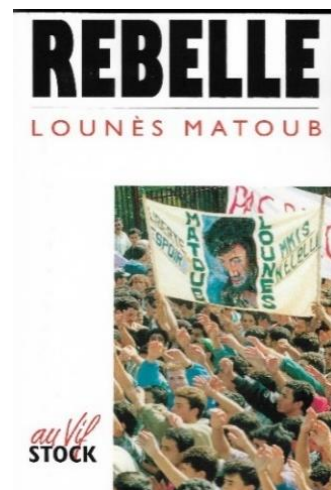
En su libro autobiográfico Rebelle (Paris, Stock, 1995) da cuenta de esta terrible experiencia. Después de su liberación permaneció largas temporadas en Francia y en uno de sus viajes de regreso a Argelia, el 25 de junio de 1998, fue asesinado. Las manifestaciones, las jornadas reivindicativas, los homenajes y la determinación de seguir su ejemplo de lucha se sucedieron por toda la Tamazgha.



**KENZA. Ou famille qui avance:** 1. Mimezrane 2. Etsugh 3. Tamara 4. A yemma yemma 5. Ruth - Ruth 6. Tighri ugujil 7. Tatut 8. Tanumi 9. Kenza.

CD 002. Editions IZEM. 05, Rue Douar Med. Gallerie ABA. Tizi-Ouzou.

**KENZA. Ou la**





# PATRIMONIO AMAZIGH



**Molinos de Piedra. Túnez**



**Asociación Canaria de la Cultura Tamazight**

**ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⵜⴰⵏⴰⵔⴰⵢⵜ ⵏ ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⵜⴰⵏⴰⵔⴰⵢⵜ**

www.azartaknara.org - [info@azartaknara.org](mailto:info@azartaknara.org) - Facebook  
Plaza Alvarado y Saz, 4. 35011. Las Palmas de Gran Canaria

